



KF19064

DESKTOP CALCULATOR

- Tischrechner • Calcolatrice de bureau
- Bureaurekenmaschine • Calculadora de sobremesa
 - Calculadora de secretária portátil
 - Calcolatrice semiportatile da tavolo
 - Bordsräknare • Bordregnemaskin
 - Pöytälaskin • Αριθμομηχανή Γραφείου
 - Малък настолен калкулятор
- Asztali számológép • Kalkulator Biurkowy
- Настольный калькулятор • Kapesní kalkulačka
- Vrecková kalkulačka • Žepni kalkulator

- 03 Instruction manual
05 Bedienungsanleitung
08 Mode d'emploi
10 Gebruiksaanwijzing
13 Manual de Instrucciones
16 Manual de instruções
18 Manuale d'istruzioni
21 Instruktionsbok
23 Bruksanvisning
26 Käyttöohjeet
28 Οδηγίες χρήσης
31 Упътване за употреба
33 Használati útmutató
36 Instrukcja obsługi
39 Инструкция по експлуатации
41 Návod k použití
44 Návod k použitiu
46 Navodila za uporabo

Interaction-Connect S.A.

296-298 Route de Longwy
L-1940 Luxembourg,
Luxembourg



FEATURES

- Auto Power Off: If the calculator is not used within approximately 5-12 minutes, the unit shuts off automatically.
- Four function memory including addition, subtraction, recall and clear.
- Tax calculation: Calculates price plus tax, price minus tax and the tax amount
- Cost, sell and margin calculation.

OPERATING THE CALCULATOR

ON/AC Power on or all clear

+/- Press to switch between positive and negative numbers. '-' will appear when the number is negative.

GT GT (Grand Total) lets you perform cash register calculations simply and quickly. Every time you press [=], the displayed number is memorized and "GT" appears. Press [GT] to display the sum of all memorized numbers.

► Use backspace key [►] to delete the error digit.

MEMORY FUNCTIONS

[M+] Press to add the displayed number to the memory. 'M' is displayed.

[M-] Press to subtract the displayed number from the memory. 'M' is displayed.

[MR] Press to display the number stored in memory.

[MC] Press to reset memory to 0.

PERFORMING CALCULATIONS

Example	Key Operation	Display
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
Calculate 6% of 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Calculate 20% discount from €150	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][►][5][=]	420.

Calculate the price + tax and the tax on a €150 nett price	[1][5][0][TAX+]	162.
Note: Tax is 8%	[TAX+]	12.
<hr/>		
Calculate the price - tax and the tax on a €162 price (incl. tax)	[1][6][2][TAX-]	150.
Note: Tax is 8%	[TAX-]	12.
<hr/>		
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

SETTING THE TAX RATE

Example: Setting TAX rate at 12.5%

[ON/AC], Hold press [RATE SET] ([%]) key until current tax rate displays.

Key in rate [1][2][.][5], then press [%] key to confirm.

Press [ON/AC][TAX+] to recall the tax rate.

COST, SELL AND MARGIN CALCULATIONS

This calculator can perform standard business calculations, e.g. finding the gross profit margin or cost price, and calculating selling prices.

Example	Key Operation	Display
<hr/>		
<i>Calculating Margin</i>		
You bought stocks for €10 per share and sold for €15 per share	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.33333334
<hr/>		
<i>Calculating the Selling Price</i>		
You bought an item for €130 and would like to make 15% margin	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	SELL
		152.94117647
<hr/>		
<i>Calculating the Cost Price</i>		
Item you wish to buy is priced €350 and you estimate the seller's margin to be 15%	[3][5][0][SELL]	350.

REPLACING THE BATTERY

- Remove the screws that hold the back cover in place and remove the cover and the old battery
- Wipe the new battery with a dry soft cloth and place it into the calculator with the positive (+) side facing up.
- Replace the back cover and secure with the screws.
- Press [ON/AC] to turn the power on.
- Note: A dead battery can leak and damage the calculator if left in the battery compartment for long periods.

CARE AND MAINTENANCE

- Keep the calculator dry. If it gets wet, dry before use.
- Do not use harsh solvents or detergents to clean the unit. Wipe with a soft, dry cloth to clean.
- Do not drop or strike the calculator.
- Do not bend or twist the calculator.

BEDIENUNGSANLEITUNG

D

MERKMALE

- Wenn der Taschenrechner ca. 5-12 Minuten nicht weiter verwendet wird, schaltet er sich automatisch aus.
- Speicher mit vier Funktionen, inklusive Addition, Subtraktion, Wiederholung und Löschen.
- Steuerfunktionen: Rechnet Preis plus Steuer, Preis minus Steuer und den Steuerbetrag.
- Rechnung von Kosten, Verkaufspreisen und Spannen.

BEDIENUNG DES RECHNERS

ON/AC Einschalten / Alles löschen

+/- Zeichenänderung. '-' wird angezeigt, wenn die Zahl negativ ist.

GT Mit GT (Grand Total) können Sie einfach und schnell Berechnungen an der Kasse durchführen. Jedes Mal, wenn Sie [=] drücken, wird die angezeigte Zahl gespeichert und „GT“ erscheint. Drücken Sie [GT], um die Summe aller gespeicherten Zahlen anzuzeigen.

- Verwenden Sie die Rückschritttaste [▶], um die Fehlerstelle zu löschen.

SPEICHERFUNKTIONEN

- [M+] Beim Drücken wird die angezeigte Zahl zum Speicher addiert. MEMORY wird angezeigt
- [M-] Beim Drücken wird die angezeigte Zahl vom Speicher subtrahiert. MEMORY wird angezeigt.
- [MR] Drücken Sie , um die gespeicherte Nummer anzuzeigen.
- [MC] Drücken Sie , um den Speicher auf 0 zurückzusetzen.

KALKULATIONEN DURCHFÜHREN

Beispiel	Tasten	Anzeige
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][+][7][=]	2.
6% von 200 rechnen	[2][0][0][x][6][%]	12.
20% Rabatt von €150 rechnen	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Den Preis + Steuer und den Steuerbetrag für einen Nettopreis von €150 rechnen	[1][5][0][TAX+]	162.
NB: Steuer ist 8%	[TAX+]	12.
Den Preis - Steuer und den Steuerbetrag für einen Bruttopreis von €162 rechnen	[1][6][2][TAX-]	50.
NB: Steuer ist 8%	[TAX-]	12.
$30 \times 40 = 1200 +$	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
$50 \times 60 = 3000 +$	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
$25 \times 30 = 750 +$	[2][5][x][3][0][M+]	750.
$235 \times 35 = 8225 -$	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

VERÄNDERUNG DES STEUERSATZES

Beispiel: Einstellung des Steuersatzes auf 12,5%

[ON/AC], Taste [RATE SET] ([%]) gedrückt halten, bis der aktuelle Steuersatz angezeigt wird.

Geben Sie den Steuersatz ein [1][2][.][5], und drücken Sie dann die Taste [%] zur Bestätigung.

Drücken Sie [ON/AC][TAX+], um den Steuersatz abzurufen.

RECHNUNG VON KOSTEN, VERKAUFSPREISEN UND SPANNEN

Der Tischrechner kann normale Geschäftsrechnungen ausführen. z.B.

Rechnung der Gewinnspanne, des Kostenpreises und des Verkaufspreises.

Beispiel	Tasten	Anzeige
<hr/> <i>Gewinnspanne rechnen</i>		
Sie haben Aktien für €10 pro Stück gekauft und sie für €15 pro Stück verkauft		
	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.33333334
<hr/> <i>Verkaufspreis rechnen</i>		
Sie haben einen Artikel für €130 gekauft und möchte 15% Spanne machen		
	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	SELL
		152.94117647
<hr/> <i>Kostenpreis rechnen</i>		
Der Preis eines Artikels ist €350 und Sie schätzen, dass die Spanne des Verkäufers		
15% ist		
	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	COST
		297.5

ERSETZEN DER BATTERIE

- Die Schrauben, die den Rückdeckel halten, raus schrauben, Deckel abnehmen und die alte Batterie raus nehmen.
- Die neue Batterie mit einem trockenen, weichen Tuch wischen und sie in den Taschenrechner mit der (+)-Seite nach oben stellen.
- Den Rückdeckel zurücklegen und mit den Schrauben sichern.
- [ON/AC] drücken, um den Taschenrechner einzuschalten.
- Achtung: Leere Batterien können lecken und den Taschenrechner beschädigen.

PFLEGE UND LAGERUNG

- Taschenrechner trocken halten. Wenn er nass wird, vor Gebrauch trocknen.
- Keine rauen Lösungs- oder Säuberungsmittel zur Reinigung benutzen.
- Den Taschenrechner nicht fallen lassen oder schlagen.
- Den Taschenrechner nicht biegen oder verdrehen.

MODE D'EMPLOI

F

CARACTÉRISTIQUES

- Extinction automatique: au bout de 5 à 12 minutes d'inutilisation, la calculatrice s'éteint automatiquement.
- Mémoire avec 4 fonctions: somme, différence, rappel et effacement.
- Calcul de la TVA: calcule le prix avec TVA, le prix sans TVA et le montant de TVA.
- Calcul des montants d'achat, de vente et de marge bénéficiaire.

UTILISATION DE LA CALCULATRICE

ON/AC Mise sous tension ou remise à zéro

+/- Basculement entre nombres positifs et nombres négatifs. "-" apparaît en cas de nombre négatif.

GT GT (Grand Total) vous permet d'effectuer des calculs de caisse de manière simple et rapide. Chaque fois que vous appuyez sur [=], le nombre affiché est mémorisé et « GT » apparaît. Appuyez sur [GT] pour afficher la somme de tous les nombres mémorisés.

► Utiliser la touche d'effacement arrière [►] pour effacer le chiffre d'erreur.

FONCTIONS DE MÉMOIRE

[M+] Appuyez sur [M+] pour ajouter le nombre affiché au nombre en mémoire. L'écran affiche "M".

[M-] Appuyez sur [M-] pour retrancher le nombre affiché du nombre en mémoire. L'écran affiche "M".

[MR] Appuyez sur cette touche pour afficher le numéro enregistré dans la mémoire.

[MC] Appuyez sur pour remettre la mémoire à 0.

COMMENT EFFECTUER DES OPÉRATIONS

Exemples	Appuyer sur	Affichage
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.

$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
Calculer 6% de 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Calculer 20% de réduction sur un montant de 150 €	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Calculer le prix TTC et le montant de TVA sur un prix net de 150 €	[1][5][0][TAX+]	162.
Attention: la TVA est réglée sur 8%	[TAX+]	12.
Calculer le prix HT et le montant de TVA sur un prix TTC de 162 €	[1][6][2][TAX-]	150.
Attention: la TVA est réglée sur 8%	[TAX-]	12.
Calculs avec mémoire		
$30 \times 40 = 1200 +$	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
$50 \times 60 = 3000 +$	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
$25 \times 30 = 750 +$	[2][5][x][3][0][M+]	750.
$235 \times 35 = 8225 -$	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

COMMENT DÉFINIR LE TAUX DE TVA

Exemple : Réglage du taux d'imposition à 12,5

[Maintenir la touche [RATE SET] (%) enfoncée jusqu'à ce que le taux d'imposition actuel s'affiche.

Entrer le taux [1][2][.][5], puis appuyer sur la touche [%] pour confirmer.

Appuyez sur [ON/AC][TAX+] pour rappeler le taux d'imposition.

CALCULS DES MONTANTS D'ACHAT, DE VENTE ET DE MARGE

Votre calculatrice permet d'effectuer des opérations commerciales standard, par exemple le calcul de la marge brute bénéficiaire ou du prix de revient et le calcul de prix de vente.

Exemples	Appuyer sur	Affichage
Calculer la marge		

Vous avez acheté des actions à 10 € l'unité et vous les avez vendues à 15 € l'unité

[1][0][COST]	10.
[1][5][SELL]	MARGIN
	33.33333334

Calculer le prix de vente

Vous avez acheté un produit à 130 € et vous aimeriez en retirer une marge de 15%

[1][3][0][COST]	130.
[1][5][MARGIN]	SELL
	152.94117647

Calculer le prix de revient

Un produit que vous souhaitez acheter coûte 350 € et vous estimez la marge du vendeur à 15%

[3][5][0][SELL]	350.
[1][5][MARGIN]	297.5.

REPLACEMENT DE LA PILE

- Retirez les vis au dos du boîtier, puis enlevez le couvercle et l'ancienne pile usagée.
- Nettoyez la nouvelle pile avec un chiffon sec et propre et placez-la dans la calculatrice en orientant la face (+) vers l'extérieur.
- Remplacez le couvercle et revissez les vis.
- Appuyez sur [ON/AC] pour rallumer la calculatrice.
- Note: une pile épuisée risque de fuir et d'endommager la calculatrice si celle-ci reste en place pendant une longue durée.

ENTRETIEN

- Conservez la calculatrice au sec. En cas de contact avec l'humidité, séchez l'appareil avant emploi.
- N'utilisez pas de solvants ou de détergents pour nettoyer l'appareil. Nettoyez-le avec un chiffon sec et doux.
- Évitez de faire tomber la calculatrice.
- Évitez de plier la calculatrice.

GBRUIKSAANWIJZING



EIGENSCHAPPEN

- Auto Power Off: Indien de rekenmachine gedurende ongeveer 5 tot 12 minuten niet wordt gebruikt, schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit.
- Geheugen met 4 functies, inclusief som, verschil, herhaling en wissen.
- BTW berekening: berekent de prijs met BTW, de prijs zonder BTW en het BTW bedrag.

- Berekening van aankoop, verkoop en marge bedragen.

BEDIENING VAN DE REKENMACHINE

ON/AC Aanzetten of wissen

+/- Wisselen tussen positieve en negatieve getallen. ‘-’ verschijnt bij een negatief getal.

GT Met GT (Grand Total) kun je eenvoudig en snel berekeningen uitvoeren met het kasregister. Telkens wanneer u op [=] en [%] drukt, wordt het weergegeven getal opgeslagen en verschijnt “GT”. Druk op [GT] om de som van alle opgeslagen getallen weer te geven.

► Wissen: wist de laatste ingave, getal voor getal, zodat het nummer kan worden gewijzigd.

GEHEUGENFUNCTIES

[M+] Intoetsen om het getoonde getal bij het geheugen te tellen. ‘M’ verschijnt.

[M-] Intoetsen om het getoonde getal van het geheugen af te trekken. ‘M’ verschijnt.

[MR] Intoetsen om het nummer in het geheugen op te roepen.

[MC] Intoetsen om het geheugen te wissen.

BEREKENINGEN UITVOEREN

Voorbeeld	Druk op	Scherm
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
Bereken 6% van 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Bereken 20% korting op een bedrag van €150	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Bereken de prijs incl. BTW en het BTW bedrag op een netto prijs van €150	[1][5][0][TAX+]	162.
Let op: BTW is 8%	[TAX+]	12.
Bereken de prijs minus BTW en het BTW bedrag bij een prijs van €162 (incl. BTW)	[1][6][2][TAX-]	150.

Let op: BTW is 8%	[TAX-]	12.
<hr/>		
Reken uit met geheugen		
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.
<hr/>		

HET BTW PERCENTAGE VASTZETTEN

Voorbeeld: BTW percentage vastzetten op 12.5%

[ON/AC], druk en houd de [RATE SET] ([%]) knop ingedrukt tot het BTW percentage op het scherm verschijnt. Toets in: percentage [1][2][.][5], druk daarna de [%] knop in om te valideren.

Toets [ON/AC][TAX+] in om het BTW percentage op te vragen.

AANKOOP, VERKOOP EN MARGE BEREKENINGEN

Uw rekenmachine kan standaard zakelijke berekeningen uitvoeren, bijv. het berekenen van de bruto winst marge of de kostprijs en het berekenen van verkoopprijzen.

Voorbeeld	Druk op	Scherm
<hr/>		
<i>Marge berekenen</i>		
U kocht aandelen voor €10 per aandeel en verkocht voor €15 per aandeel		
	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGE
		33.333333334
<hr/>		
<i>Berekenen van de verkoopprijs</i>		
U kocht een product voor €130 and wil graag een marge hebben van 15%		
	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	VERKOOPPRIJS
		152.94117647
<hr/>		
<i>Berekenen van de kostprijs</i>		
Een product wat u wenst te kopen kost €350 en u schat de marge van de verkoper op 15%		
	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	297.5
<hr/>		

DE BATTERIJ VERVANGEN

- . Verwijder de schroeven aan de achterkant en verwijder het klepje en de oude batterij.
- . Veeg de nieuwe batterij met een schone, droge doek en plaats hem in de rekenmachine met de (+) kant naar boven.
- . Plaats het klepje terug en draai de schroeven er weer in.
- . Druk op [ON/AC] om de rekenmachine weer aan te zetten.
- . Opmerking: een lege batterij kan lekken en de rekenmachine beschadigen indien deze voor een lange periode in de rekenmachine blijft zitten.

ONDERHOUD

- . Houd de rekenmachine droog. Als deze nat wordt, drogen voor gebruik.
- . Gebruik geen bijtende oplosmiddelen of detergents om te reinigen. Veeg schoon met een zachte, droge doek.
- . Laat de rekenmachine niet vallen.
- . Probeer de rekenmachine niet te buigen.

MANUAL DE INSTRUCCIONES



CARACTERÍSTICAS

- . Apagado automático: Si no se utiliza la calculadora durante aproximadamente 5-12 minutos, ésta se apagará automáticamente.
- . Cuatro funciones de memoria incluyendo suma, resta, recuperación y borrado.
- . Cálculos de impuestos: Calcula el precio más el impuesto, el precio menos el impuesto y el valor del impuesto.
- . Cálculos de Coste, Venta y Margen.

UTILIZANDO LA CALCULADORA

ON/AC Encendido y borrar todo

+/- Presione para cambiar de números positivos a negativos. El símbolo "-" aparecerá cuando se trate de un número negativo.

GT GT (Gran Total) permite efectuar cálculos de caja registradora de forma simple y rápida. Siempre que pulse [=], el número presentado se memoriza y aparece "GT". Pulse [GT] para visualizar la suma de todos los números memorizados..

► Utilice la tecla de retroceso [►] para borrar el dígito de error.

FUNCIONES DE MEMORIA

[M+] Suma el número de la pantalla a la memoria. "M" aparece en pantalla.

- [M-] Resta el número de la pantalla a la memoria. "M" aparece en pantalla.
 [MR] Pulsa para visualizar el número guardado en la memoria.
 [MC] Pulsa para restablecer la memoria a 0.

REALIZACIÓN DE CÁLCULOS

Ejemplo	Teclas de Función	Pantalla
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
Calcula el 6% de 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Calcula el 20 % de descuento de €150	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Calcula el precio más impuesto y el impuesto sobre €150 precio neto	[1][5][0][TAX+]	162.
Nota: El impuesto es del 8%	[TAX+]	12.
Calcula el precio menos impuesto sobre €162 (precio incluido impuestos)	[1][6][2][TAX-]	150.
Nota: El impuesto es del 8%	[TAX-]	12.
$30 \times 40 = 1200 +$	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
$50 \times 60 = 3000 +$	[5][0][x][6][0][M+]	3000
$25 \times 30 = 750 +$	[2][5][x][3][0][M+]	750
$235 \times 35 = 8225 -$	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

FIJACIÓN DEL PORCENTAJE DE IMPUESTO

Ejemplo: Definir la tasa de impuesto en 12,5%

Pulse [ON/AC], mantenga pulsada la tecla [RATE SET] ([%]) hasta que se muestre la tasa de impuesto actual.

Digite la tasa [1][2][.][5], luego pulse la tecla [%] para confirmar.

Pulse [ON/AC][TAX+] para llamar la tasa de impuesto.

CÁLCULOS DE COSTE, VENTA Y MARGEN

Su calculadora puede realizar cálculos de negocios estándar, ej. Hallar el Margen de Beneficio Bruto o el precio de coste y calcular precios de venta.

Ejemplo	Teclas de Función	Pantalla
<i>Cálculo del Margen</i>		
Ud. Compra acciones por €10 y las vende por €15	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.33333334
<i>Cálculo de precio de venta</i>		
Ud. Compra un producto por €130 y le gustaría tener un margen del 15%	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	SELL
		152.94117647
<i>Cálculo del precio de coste</i>		
Ud. Desea comprar un producto cuyo precio es de €350 y estima que el margen del vendedor es del 15%	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	297.5

CAMBIO DE PILAS

- . Quite los tornillos que sostienen la tapa trasera que cubre la pila.
- . Limpie la nueva pila con un trapo seco y suave y colóquela en la calculadora con el lado positivo (+) hacia arriba.
- . Vuelva a colocar la tapa trasera y asegúrela con los tornillos.
- . Presione [ON/AC] para encenderla.
- . Nota: Una pila muerta puede producir daños en su calculadora si la deja en su compartimiento durante largos períodos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- . Mantenga la calculadora seca. Si se moja, debe secarla antes de usar.
- . No utilice detergentes, ni solventes abrasivos para limpiar la unidad. Limpie su calculadora con un trapo suave, seco y limpio.
- . No deje caer, ni golpee la calculadora.
- . No doble ni tuerza la calculadora.

CARACTERÍSTICAS

- Desligar automático: Se a calculadora não é usada dentro de aproximadamente 5-12 minutos, esta desliga-se automaticamente. Memória de quatro funções que inclui a soma, subtração, recuperar e apagar.
- Cálculos de impostos: Calcula o preço mais o imposto, preço menos o imposto e o valor do imposto.
- Cálculos de custos, vendas e margem.

UTILIZAÇÃO DA CALCULADORA

ON/AC Para ligar ou apagar tudo

+/- Pressione para colocar os números positivos ou negativos. O sinal “-” aparecerá quando se tratar de um número negativo

GT GT (Grand Total) permite-lhe efetuar cálculos de caixa registadora de forma simples e rápida. Sempre que premir [=], o número apresentado é memorizado e aparece “GT”. Prima [GT] para visualizar a soma de todos os números memorizados.

► Utilize a tecla de retrocesso [►] para apagar o dígito de erro.

FUNÇÕES DE MEMÓRIA

[M+] Pressione para adicionar o número indicado na memória. A MEMÓRIA é indicada no visor

[M-] Pressione para subtrair o número indicado na memória. A MEMÓRIA é indicada no visor

[MR] Prima para visualizar o número guardado na memória.

[MC] Prima para repor a memória a 0.

EXECUTAR CÁLCULOS

Exemplo	Teclas da função	Visor
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
Calcular 6% de 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Calcular 20 % de desconto de €150	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.

=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Calcular preço mais imposto e o imposto sobre €150		
	[1][5][0][TAX+]	162.
Nota: O imposto é de 8%	[TAX+]	12.
Calcular preço menos imposto sobre €162 (preço inclui imposto)		
	[1][6][2][TAX-]	150.
Nota: O imposto é de 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

FIXAÇÃO DA TAXA DE IMPOSTO

Exemplo: Definir a taxa de imposto em 12,5%

Prima [ON/AC], mantenha premida a tecla [RATE SET] ([%]) até ser apresentada a taxa de imposto atual.

Digite a taxa [1][2][.][5], depois prima a tecla [%] para confirmar.

Prima [ON/AC][TAX+] para chamar a taxa de imposto.

CÁLCULO DE CUSTOS, VENDAS E MARGENS

A calculadora pode realizar cálculos de negócios standards, ex. Encontrar Margem Bruta ou o preço de custo e calcular preços de venda.

Exemplo	Teclas da função	Visor
Calcular a margem		
Compra de acções por €10 e venda por €15	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.333333334
Calcular preço de venda		
Compra por €130 e gostaria de te ruma margem de 15%	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	SELL
		152.94117647

Calcular o preço de custo

Deseja comprar um produto que custa €350 e estimou que a margem do vendedor é de 15%	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	297.5

SUBSTITUIÇÃO PILHAS

- Remova os parafusos que prendem a tampa traseira no lugar e remova a tampa e a bateria velha.
- Limpe a pilha nova com um pano macio e seco e coloque na calculadora com lado (+) para cima.
- Volte a colocar a tampa traseira e fixe-a com parafusos.
- Pressione [ON/AC] para ligar a calculadora.
- Nota: Uma pilha inoperante pode danificar calculadora se permanecer no compartimento por longos períodos.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Mantenha a calculadora seca. Se molhar deve secá-la antes de usar.
- Não utilizar detergentes ou solventes áspersos para limpar a calculadora
- Limpe com um pano seco, macio e limpo.
- Não deixar cair.
- Não dobrar.

ISTRUZIONI PER L'USO



FUNZIONI

- La calcolatrice si spegne se non viene impiegata per un periodo da 5 a 12 minuti.
- Memoria con quattro funzioni: somma, sottrazione, ripetizione e cancellazione.
- Funzione Tax: calcola prezzo più tasse, prezzo meno tasse e ammontare delle tasse.
- Calcolo di prezzi di costo, prezzi di vendita e margini.

COMANDO DELLA CALCOLATRICE

ON/AC Premere per accendere o cancellare tutto.

+/- Cambio segno. In caso di numero negativo appare il '-' davanti.

GT GT (Grand Total) consente di eseguire i calcoli del registratore di cassa in modo semplice e rapido. Ogni volta che si preme [=], il numero visualizzato viene memorizzato e appare "GT". Premere [GT] per visualizzare la somma di tutti i numeri

memorizzati.

- Utilizzare il tasto backspace [►] per cancellare la cifra di errore.

FUNZIONI DI MEMORIA

- [M+] Premere per sommare il valore visualizzato al valore in memoria. Viene visualizzato MEMORY.
- [M-] Premere per sottrarre il valore visualizzato dal valore in memoria. Viene visualizzato MEMORY.
- [MR] Premere per visualizzare il numero memorizzato.
- [MC] Premere per azzerare la memoria.

ESEGUIRE CALCOLI

Esempio	Tasti	Visualizzazione
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][+][7][=]	2.
Calcolare il 6% di 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Calcolare il 20% di sconto su €150	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][►][5][=]	420.
Calcolare il prezzo + tasse e l'ammontare delle tasse per un prezzo netto di € 150	[1][5][0][TAX+]	162.
NB: la tassa è dell'8%	[TAX+]	12.
Calcolare il prezzo - tasse e l'ammontare delle tasse per un prezzo lordo di € 162	[1][6][2][TAX-]	50.
NB: la tassa è dell'8%	[TAX-]	12.
$30 \times 40 = 1200 +$	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
$50 \times 60 = 3000 +$	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
$25 \times 30 = 750 +$	[2][5][x][3][0][M+]	750.
$235 \times 35 = 8225 -$	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

CAMBIAMENTO DELLA PERCENTUALE DI TASSE

Esempio: Impostazione dell'aliquota fiscale al 12,5%

[ON/AC], tenere premuto il tasto [RATE SET] ([%]) finché non viene visualizzata l'aliquota fiscale corrente.

Digitare l'aliquota [1][2][.][5], quindi premere il tasto [%] per confermare.

Premere [ON/AC][TAX+] per richiamare l'aliquota fiscale.

CALCOLO DI PREZZI DI COSTO, PREZZI DI VENDITA E MARGINI

La calcolatrice può eseguire calcoli di business standard, per es. calcoli di margini di profitto, di prezzi di costo e di prezzi di vendita.

Esempio	Tasti	Visualizzazione
<i>Calcolare il margine di profitto</i>		
Si sono acquistate delle azioni a €10 l'una e rivendute a €15 l'una		
	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.33333334
<i>Calcolare il prezzo di vendita</i>		
Si è acquistato un articolo per € 130 e si vuole un margine del 15%		
	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	SELL
		152.94117647
<i>Calcolare il prezzo di costo</i>		
Il prezzo di un articolo è di € 350 e si stima che il margine del venditore è del 15%		
	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	COST
		297.5

SOSTITUZIONE DELLA PILA

- . Togliere le viti del coperchio del vano pila, il coperchio e la vecchia pila.
- . Pulire la nuova pila con un panno asciutto e morbido e porla nel vano pila con il lato positivo (+) verso l'alto.
- . Riporre il coperchio e fissarlo con le viti.
- . Premere [ON/AC] per accendere la calcolatrice.
- . Nota: le pile scariche possono presentare perdite e rovinare la calcolatrice.

CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

- Mantenere la calcolatrice asciutta. Se si bagna asciugarla prima dell'uso.
- Per la pulizia della calcolatrice non usare solventi e/o detersivi.
- Non far cadere né sottoporre la calcolatrice a colpi o a urti.
- Non piegare o torcere la calcolatrice.

INSTRUKTIONSBOK

S

FUNKTIONER

Exemplo: Definir a taxa de imposto em 12,5%

Prima [ON/AC], mantenha premida a tecla [RATE SET] ([%]) até ser apresentada a taxa de imposto atual.

Digite a taxa [1][2][.][5], depois prima a tecla [%] para confirmar.

Prima [ON/AC][TAX+] para chamar a taxa de imposto.

ANVÄNDA MINIRÄKNAREN

ON/AC Ström på eller allt klart

+/- Tryck för att växla mellan positiva och negativa tal. "-" visas när talet är negativt

GT Med GT (Grand Total) kan du enkelt och snabbt utföra dina kassaregisterberäkningar. Varje gång du trycker på [=] sparas det visade talet och "GT" visas. Om du vill visa summan av alla sparade siffror trycker du på [GT].

► Radera felnumret med ångra-knappen [►].

MINNESFUNKTIONER

[M+] Tryck för att lägga till det visade numret i minnet. "M" visas på displayen.

[M-] Tryck för att subtrahera det visade numret från minnet. "M" visas på displayen.

[MR] Tryck för att visa det lagrade numret.

[MC] Tryck för att återställa minnet.

UTFÖRA BERÄKNINGAR

Exempel	Användning av knapp	Display
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.

Beräkna 6% av 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Beräkna 20% rabatt från 150 euro	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Beräkna priset + skatt och skatten på ett nettopris på 150 euro	[1][5][0][TAX+]	162.
Notera: Skatt är 8%.	[TAX+]	12.
Beräkna pris - skatt och skatt på ett pris på €162 (inkl. skatt)	[1][6][2][TAX-]	150.
Notera: Skatt är 8%.	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

FASTSTÄLLANDE AV SKATTESATS

Exempel: Ställa in skattesatsen till 12,5% Tryck på [ON/AC], håll knappen [RATE SET] ([%]) intryckt tills aktuell skattesats visas. Ange skattesatsen [1][2][.] [5] och tryck sedan på knappen [%] för att bekräfta. Tryck på [ON/AC][TAX+] för att hämta skattesatsen.

KOSTNADS-, FÖRSÄLJNINGS- OCH MARGINALBERÄKNINGAR

Denna kalkylator kan utföra vanliga affärsberäkningar, t.ex. hitta bruttovinstmarginalen eller självkostnadspriset och beräkna försäljningspriser.

Exempel	Användning av knapp	Display
Beräkning av marginal		
Du köpte aktier för 10 euro per aktie och sålde för 15 euro per aktie	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.333333334
Beräkning av försäljningspriset		
Du har köpt en vara för 130 euro och vill ha en marginal på 15	[1][3][0][COST]	130.

Beräkning av självkostnadspris

Varan du vill köpa kostar 350 euro och du uppskattar säljarens marginal till 15%.

[3][5][0][SELL]	350.
[1][5][MARGIN]	COST
	297.5

BYTE AV BATTERI

- Ta bort skruvarna som håller bakstycket på plats och ta bort locket och det gamla batteriet
- Torka av det nya batteriet med en torr, mjuk trasa och sätt in det i miniräknaren med den positiva (+) sidan vänd uppåt.
- Sätt tillbaka bakstycket och skruva fast det med skruvarna.
- Tryck på [ON/AC] för att slå på strömmen.
- Obs: Ett urladdat batteri kan läcka och skada miniräknaren om det lämnas kvar i batterifacket under en längre tid.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Håll miniräknaren torr. Om den blir våt, torka den före användning.
- Använd inte starka lösningsmedel eller rengöringsmedel för att rengöra enheten. Torka av med en mjuk, torr trasa.
- Tappa eller slå inte på miniräknaren.
- Böj eller vrid inte miniräknaren.

BRUKSANVISNING**FUNKSJONER**

- Batterisparfunksjon: Hvis ikke kalkulatoren brukes i løpet av 5-12 minutter, skrus den automatisk av.
- Fire funksjons minne; addisjon, subtraksjon, opphenting og sletting.
- Avgiftsberegninger: beregner pris inkl avgift, pris ekskl avgift og avgiftssats.
- Innkjøp-, salg- og fortjenesteberegninger.

BRUK AV KALKULATOREN

ON/AC Skru på / slett alt

- +/- Trykk for å skifte mellom positive og negative tall. '-' vises dersom tallet er negativt.
- GT Med GT (Grand Total) kan du enkelt og raskt utføre kassaapparatberegninger. Hver gang du trykker på [=], lagres det viste tallet, og «GT» vises. Trykk på [GT] for å vise summen av alle de lagrede tallene.
- Bruk backspace-tasten [►] for å slette feilsifferet.

MINNEFUNKSJONER

- [M+] Trykk for å legge tallet i displayet til i minnet. 'M' vises i displayet.
- [M-] Trykk for å trekke tallet i displayet fra minnet. 'M' vises i displayet.
- [MR] Trykk for å vise nummeret som er lagret i minnet.
- [MC] Trykk for å nullstille minnet til 0.

REGNEOPERASJONER

Eksempel	Tasteoperasjon	Display
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
Beregne 6% av 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Beregne 20% rabatt av 150kr	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][►][5][=]	420.
Beregne pris inkl avgift og avgiften når nettoppris er 150kr	[1][5][0][TAX+]	162.
Merk: Her er avgiften 8%	[TAX+]	12.
Beregne pris ekskl avgift og avgiften når pris inkl avgift er 162kr	[1][6][2][TAX-]	150.
Merk: Her er avgiften 8%	[TAX-]	12.
$30 \times 40 = 1200 +$	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
$50 \times 60 = 3000 +$	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
$25 \times 30 = 750 +$	[2][5][x][3][0][M+]	750.
$235 \times 35 = 8225 -$	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

LAGRE AVGIFTSSATS

Eksempel: Innstilling av skattesats på 12,5 %.

Trykk [ON/AC], hold inne [RATE SET] (%) til gjeldende skattesats vises.

Tast inn satsen [1][2][.][5], og trykk deretter på [%]-tasten for å bekrefte.

Trykk [ON/AC][TAX+] for å hente frem skattesatsen.

INNKJØP-, SALG- OG FORTJENESTEBEREGNINGER

Kalkulatoren kan foreta enkle økonomiske beregninger, for eksempel finne fortjeneste, innkjøpspris og beregne salgspris.

Eksempel	Tasteoperasjon	Display
<i>Beregne fortjeneste</i>		
Du har kjøpt aksjer pålydende kr10 per stk og solgt for kr15		
	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.33333334
<i>Beregne salgspris</i>		
Du har kjøpt en vare for 130kr og ønsker 15% fortjeneste		
	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	SELL
		152.94117647
<i>Beregne innkjøpspris</i>		
En vare du ønsker å kjøpe, koster 350kr og du anslår selgerens fortjeneste til å være 15%		
	[1][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	297.5

BYTTE AV BATTERI

- Fjern skruene som holder bakdekslet på plass, fjern dekslet og ta ut det gamle batteriet.
- Tørk det nye batteriet med en tørr, myk klut og sett det inn i kalkulatoren med + polen opp.
- Sett på plass bakdekslet og sikre med skruene.
- Trykk [ON/AC] for å skru på kalkulatoren.
- Merk: et tomt batteri kan lekke og ødelegge kalkulatoren dersom det blir sittende lenge i kalkulatoren.

VEDLIKEHOLD

- Hold kalkulatoren tørr. Dersom den blir fuktig, tørk før bruk.
- Benytt ikke harde gjenstander til å gjøre ren kalkulatoren. Bruk en myk, tørr klut ved rengjøring.
- Kalkulatoren må ikke kastes/mistes eller slås.
- Kalkulatoren må ikke bøyes eller vris.

KÄYTTÖOHJEET



OMINAISUUDET

- Automaattinen virrankatkaisu: Virta katkeaa automaattisesti, mikäli laskinta ei käytetä noin 5-12 minuuttiin.
- Neljän toiminnon muisti: yhteen- ja vähennyslasku, muistista palautus ja muistin tyhjenys.
- Verolaskenta: Veron lisäys, vähennys ja veron määrä.
- Hinnoittelutoiminto

NÄPPÄINTOIMINNOT

ON/AC Virta päälle tai tyhjennys

+/- +/- näppäin. Paina vaihtaaksesi positiivinen luku negatiiviseksi ja päinvastoin. Kun luku on negatiivinen, näytöllä näkyy '-'.

GT GT (Grand Total) avulla voit suorittaa kassakoneen laskutoimitukset yksinkertaisesti ja nopeasti. Aina kun painat [=], näytetty luku tallennetaan muistiin ja "GT" tulee näkyviin. Paina [GT] näyttääksesi kaikkien muistiin tallennettujen numeroiden summan.

► Käytä selausnäppäintä [►] poistaaksesi virhenumeron.

MUISTITOIMINNOT

[M+] Paina lisätäksesi muistiin näytöllä oleva numero. Näytöllä näkyy 'M'.

[M-] Paina vähentääksesi muistista näytöllä oleva numero. Näytöllä näkyy 'M'.

[MR] Paina näytätäksesi muistiin tallennetun numeron.

[MC] Paina nollataksesi muistin arvoksi 0.

LASKUTOIMITUKSET

Esimerkki	Näppäintoiminnot	Näyttö
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.

14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
6%:ia 200:sta	[2][0][0][x][6][%]	12.
20%:n alennus €150:sta	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Lisää vero hintaan ja laske veron osuus. Veroton hinta €150.		
	[1][5][0][TAX+]	162.
Huom!: Vero on 8%	[TAX+]	12.
Vähennä veron osuus ja laske veron osuus. Verollinen hinta €162.		
	[1][6][2][TAX-]	150.
Huom!: Vero on 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

VERON ASETUS

Esimerkki: Verokannan asettaminen 12,5 prosenttiin

[ON/AC], Pidä [RATE SET] ([%]) -näppäintä painettuna, kunnes nykyinen verokanta tulee näyttöön.

Näppäile verokanta [1][2][.]5 ja vahvista painamalla [%]-näppäintä.

Paina [ON/AC] [TAX+] verokannan kutsumiseksi takaisin.

HINNOITTELU JA KATELASKENTA

Bruttokate-, omakustannushinta- ja myyntihintalaskenta [COST], [SELL] ja [MARGIN] -näppäimillä.

Esimerkki	Näppäintoiminnot	Näyttö
Katelaskenta		
Olet ostanut osakkeita hintaan €10/osake ja myynyt hintaan €15/osake	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	M=% 33.33333334

Myyntihintalaskenta

Olet ostanut tuotteen hintaan €130 ja haluat katetta 15%

[1][3][0][COST]	130.
[1][5][MARGIN]	S= 152.94117647

Omakustannushinta

Haluamasi tuotteen hinta on €350 ja arvioit myyjän katteen olevan 15%

[3][5][0][SELL]	350.
[1][5][MARGIN]	C= 297.5

PARISTON VAIHTO

- Kierrä auki ruuvit, jotka pitävät paristolokeron kantta paikallaan ja irrota kansi. Poista vanha paristo.
- Pyyhi uusi paristo kuivalla liinalla ja aseta paikalleen. Varmista, että uuden pariston positiivinen napa (+) on ylöspäin.
- Aseta kansi paikalleen ja kiinnitä ruuveilla.
- Paina [ON/AC]-näppäimestä virta päälle.
- HUOM: Mikäli tyhjä paristo jätetään laskimeen pitkäksi aikaa, se saattaa vuotaa ja vahingoittaa laskinta.

HUOLTO

- Suojaa kosteudelta. Jos laskin kostuu, kuivaa ennen käyttöä.
- Älä käytä voimakkaita pesuaineita puhdistaussasi laskinta. Pyyhi pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Suojaa iskuilta ja putoamiselta.
- Älä väännä tai taita laskinta.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Αυτόματη απενεργοποίηση: Αν η αριθμομηχανή δε χρησιμοποιηθεί για 5-12 λεπτά, τότε απενεργοποιείται αυτόματα.
- Μνήμη τεσσάρων λειτουργιών: πρόσθεση, αφαίρεση, ανάκληση και διαγραφή.
- Υπολογισμός ΦΠΑ: Υπολογίζει την τιμή με ΦΠΑ, την τιμή χωρίς ΦΠΑ και το ποσοστό του ΦΠΑ.
- Υπολογισμός τιμής κόστους, πώλησης και μικτού κέρδους.

ΒΑΣΙΚΑ ΠΛΗΚΤΡΑ

ON/AC Ενεργοποίηση ή μηδενισμός της οθόνης.

+/- Μετατρέπει τον αριθμό από θετικό σε αρνητικό και αντίστροφα. Το '-' εμφανίζεται

όταν ο αριθμός είναι αρνητικός.

GT Το GT (Γενικό Σύνολο) σας επιτρέπει να εκτελείτε υπολογισμούς ταμειακής μηχανής απλά και γρήγορα. Κάθε φορά που πατάτε [=], ο αριθμός που εμφανίζεται αποθηκεύεται και εμφανίζεται η ένδειξη «GT». Πατήστε [GT] για να εμφανιστεί το άθροισμα όλων των αριθμών που έχουν απομνημονευτεί.

► Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **backspace** [►] για να διαγράψετε το ψηφίο σφάλματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΝΗΜΗΣ

[M+] Προσθέτει στην μνήμη. Στην οθόνη εμφανίζεται 'M'.

[M-] Αφαιρεί από την μνήμη. Στην οθόνη εμφανίζεται 'M'.

[MR] Πιέστε για να εμφανιστεί ο αριθμός που είναι αποθηκευμένος στη μνήμη.

[MC] Πιέστε για να επαναφέρετε τη μνήμη στο 0.

ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΑΞΕΩΝ

Παράδειγμα	Πλήκτρα	Οθόνη
$6+7=13$	[6][+][7][=]	13.
$10-4=6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5=35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7=2$	[1][4][÷][7][=]	2.
Υπολογίστε το 6% του 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Υπολογίστε 20% έκπτωση στα 150	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][►][5][=]	420.
Υπολογίστε την τιμή πώλησης και το ΦΠΑ όταν η καθαρή αξία είναι 150	[1][5][0][TAX+]	162.
Σημείωση: ο ΦΠΑ είναι 8%	[TAX+]	12.
Υπολογίστε την τιμή κόστους και το ΦΠΑ όταν η τιμή πώλησης είναι 162	[1][6][2][TAX-]	150.
Σημείωση: ο ΦΠΑ είναι 8%	[TAX-]	12.
$30 \times 40 = 1200+$	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
$50 \times 60 = 3000+$	[5][0][x][6][0][M+]	1200.
$25 \times 30 = 750+$	[2][5][x][3][0][M+]	750.
$235 \times 35 = 8225-$	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΠΟΣΟΣΤΟΥ ΦΠΑ

Παράδειγμα: Ορισμός φορολογικού συντελεστή στο 12,5%

[ON/AC], Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο [RATE SET] ([%]) μέχρι να εμφανιστεί ο τρέχων φορολογικός συντελεστής.

Πληκτρολογήστε τον συντελεστή [1][2][.][5], στη συνέχεια πιάστε το πλήκτρο [%] για επιβεβαίωση.

Πατήστε το πλήκτρο [ON/AC][TAX+] για να ανακαλέσετε τον φορολογικό συντελεστή.

ΚΟΣΤΟΣ, ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ, ΚΕΡΔΟΣ

Αυτή η αριθμομηχανή μπορεί να επιτελέσει τις βασικές εμπορικές πράξεις: υπολογισμός μικτού κέρδους, κόστους κτήσης και τιμής πώλησης.

Παράδειγμα	Πλήκτρα	Οθόνη
Υπολογισμός μικτού κέρδους		
Αγορά μετοχών με 10 ανά μετοχή και πώλησή τους με 15 ανά μετοχή		
	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.333333334
Υπολογισμός τιμής πώλησης		
Αγορά προϊόντος με 130 και επιθυμητό μικτό κέρδος 15%		
	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	SELL
		152.94117647
Υπολογισμός κόστους		
Ένα προϊόν που θέλετε να αγοράσετε κοστίζει 350 και η εκτίμησή σας είναι ότι το μικτό κέρδος του πωλητή είναι 15%		
	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	297.5

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Ξεβιδώστε τις βίδες στο πίσω μέρος και βγάλτε το κάλυμμα και τις παλιές μπαταρίες.
- Καθαρίστε τις νέες μπαταρίες με ένα μαλακό πανί, και τοποθετήστε τις με το θετικό μέρος (+) προς τα επάνω.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα, και βιδώστε το.
- Πατήστε [ON/AC].
- Προσοχή: Μια μπαταρία χωρίς φορτίο μπορεί να προκαλέσει διαρροή και να προξενήσει

ζημιά, αν την αφήσετε για μεγάλο διάστημα στην αριθμομηχανή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Διατηρήστε την αριθμομηχανή στεγνή. Αν πέσει νερό στεγνώστε την αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά και υγρά για τον καθαρισμό. Καθαρίστε την με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μη την χτυπήσετε.
- Μη τη λυγίζετε ή στρίβετε.

УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА



ФУНКЦИИ

- Автоматично изключване: Ако калкулаторът не се използва между 5-12 минути, се изключва автоматично.
- Запаметяване на четири функции включително събиране, изваждане, връщане и изчистване.
- Изчисляване на данъци: Изчислява цени плюс данък, цени минус данък и стойност на данъка
- Изчисляване на себестойност, продажна цена и марж

РАБОТА С КАЛКУЛАТОРА

ON/AC Включване/изключване и нулиране

+/- Натиснете, за да превключите между положителни и отрицателни ("-" ще се появи на дисплея) числа.

GT GT (Grand Total) ви позволява да извършвате касови изчисления лесно и бързо. Всеки път, когато натиснете [=], показаното число се запаметява и се появява „GT“. Натиснете [GT], за да се покаже сумата от всички запаметени числа.

► Използвайте клавиша `backspace` [►], за да изтриете сгрешената цифра.

ЗАПАМЕТЯВАНЕ

[M+] Натиснете, за да прибавите числото, изписано на дисплея в паметта. M се появява на дисплея.

[M-] Натиснете, за да извадите числото, изписано на дисплея от паметта. M се появява на дисплея.

[MR] Натиснете , за да покажете стойността, записан в паметта.

[MC] Натиснете , за да върнете паметта на 0.

ИЗВЪРШВАНЕ НА ИЗЧИСЛЕНИЯ

Пример	Бутони	Дисплей
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
Изчисляване на 6% от 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Изчисляване на 20% отстъпка от €150	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Изчисляване на цена + данък и данъка на €150 нетна цена	[1][5][0][TAX+]	162.
Забележка: данъкът е 8%	[TAX+]	12.
Изчисляване на цена - данък и на данък на цена €162 (вкл. данъка)	[1][6][2][TAX-]	150.
Забележка: данъкът е 8%	[TAX-]	12.
$30 \times 40 = 1200 +$	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
$50 \times 60 = 3000 +$	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
$25 \times 30 = 750 +$	[2][5][x][3][0][M+]	750.
$235 \times 35 = 8225 -$	[2][3][5][x][3][5][M-]	750.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

ЗАДАВАНЕ НА СТОЙНОСТ НА ДАНЪКА

Пример: Определяне на данъчната ставка на 12,5%

[ON/AC], Задръжете натиснат клавиша [RATE SET] ([%]), докато се покаже текущата данъчна ставка.

Въведете ставката [1][2][.][5], след което натиснете клавиша [%] за потвърждение.

Натиснете [ON/AC][TAX+], за да извикате данъчната ставка.

ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА СЕБЕСТОЙНОСТ, ПРОДАЖНА ЦЕНА И МАРЖ

Вашият калкулатор може да извършва стандартни бизнес изчисления, като намиране на брутна печалба или себестойност и изчисляване на продажни цени.

Пример	Бутони	Дисплей
Изчисляване на марж		
Купувате ценни книжа за €10 за акция и ги продавате за €15 за акция	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.333333334
Изчисляване на продажна цена		
Купувате продукт за €130 и бихте желали да имате 15% марж	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	SELL
		152.94117647
Изчисляване на себестойност		
Продукт, който желаете да закупите е с цена €350 и вие пресмятате, че маржа на продавача е 15%	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	297.5

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

- Махнете винтовете, които държат капака, отстранете капака и премахнете старата батерия
- Избършете новата батерия с мека кърпа и я поставете в калкулатора с (+) страната нагоре.
- Поставете обратно капака и го фиксирайте с винтовете
- Натиснете [ON/AC], за да включите калкулатора.
- Забележка: Изтощената батерия може да протече и да повреди калкулатора ако бъде оставена вътре за дълъг период от време.

ПОДДРЪЖКА

- Пазете калкулатора сух. Ако се намокри го подсушете преди да го ползвате.
- Не използвайте силни разтворители, за да го почиствате. Избършете с мека, суха кърпа.
- Не изпускайте и не хвърляйте калкулатора.
- Не натискайте и не извивайте калкулатора.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS



JELLEMZŐK

- Automatikus kikapcsolás: Ha nem használjuk a számológépet kb. 5-12 percgig, akkor az automatikusan kikapcsol.
- Négyfunkciós memória, mely tartalmazza az összeadást, kivonást, tartalom visszahívást és törlést.
- Adó számolás: Számol ár plusz adót, ár mínusz adót, és adó összeget.
- Költség, eladási ár és haszonkulcs számítása.

A SZÁMOLÓGÉP HASZNÁLATA

ON/AC Bekapcsolás vagy lenullázás

+/- Gomb megnyomásával lehet váltani a számok előjelét pozitív vagy negatív. '-' jel jelenik meg, ha a szám negatív.

GT A GT (Grand Total) segítségével egyszerűen és gyorsan végezhet pénztár-gépes számításokat. Minden alkalommal, amikor megnyomja a [=] gombot, a megjelenített számot megjegyzi, és megjelenik a „GT” felirat. Nyomja meg a [GT] gombot az összes megjegyzett szám összegének megjelenítéséhez.

► A hibás számjegy törléséhez használja a [►] billentyűt.

MEMÓRIA FUNKCIÓK

[M+] Gomb megnyomásával a kijelzett értéket hozzáadja a memória tartalmához. 'M' felirat jelenik meg.

[M-] Gomb megnyomásával kivonja a kijelzett értéket a memória tartalmából. 'M' felirat jelenik meg.

[MR] Nyomja meg a memóriában tárolt szám megjelenítéséhez.

[MC] Nyomja meg a memória 0-ra történő visszaállításához.

SZÁMOLÁSI MŰVELETEK

Példa	Billentyű művelet	Kijelző
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
200 6%-ának kiszámolása	[2][0][0][x][6][%]	12.
Számolja ki a 20%-os árengedmény értékét €150esetén	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.

$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Számolja ki az ár+adó és az adó értékét €150 nettó ár esetén	[1][5][0][TAX+]	162.
Megjegyzés: adó mértéke 8%	[TAX+]	12.
Számolja ki az ár+adó és az adó értékét €162 bruttó ár esetén	[1][6][2][TAX-]	150.
Megjegyzés: adó mértéke 8%	[TAX-]	12.
$30 \times 40 = 1200 +$	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
$50 \times 60 = 3000 +$	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
$25 \times 30 = 750 +$	[2][5][x][3][0][M+]	750.
$235 \times 35 = 8225 -$	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

ADÓKULCS BEÁLLÍTÁSA

Példa: Az adókulcs 12,5%-os beállítása

[ON/AC], Tartsa lenyomva a [RATE SET] ([%]) billentyűt, amíg az aktuális adókulcs meg nem jelenik a kijelzőn.

Írja be a kulcsot [1][2][.][5], majd nyomja meg a [%] billentyűt a megerősítéshez.

Nyomja meg az [ON/AC] [TAX+] gombot az adókulcs előhívásához.

KÖLTSÉG, ELADÁSI ÁR ÉS HASZONKULCS SZÁMÍTÁSA

Az Ön számológépe képes alapvető üzleti számítások elvégzésére pl. bruttó nyereség, vagy beszerzési ár, és eladási ár számolása.

Példa	Billentyű művelet	Kijelző
Haszonkulcs		
Számítsa €10 per darab áron vásárolt részvényeket és €15 per darab áron adta el	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.333333334
Értékesítési ár számítása		
Vett egy terméket €130 áron és 15% hasznot szeretne	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	SELL
		152.94117647
Beszerzési ár számítása		

Az Ön által megvásárolni kívánt termék ára €350 és az eladói haszonkulcsot 15%-ra becsüli		
[3][5][0][SELL]	350.	
	[1][5][MARGIN]	297.5

ELEMCSERE

- Távolítsa el a hátlapot rögzítő csavarokat, vegye le a hátlapot, majd vegye ki az elemeket.
- Száraz, puha törlőkendővel törölje le az új elemeket, majd helyezze őket a számológépbe, a pozitív (+) pólussal felfelé.
- Helyezze vissza a hátlapot, majd a csavarokkal rögzítse.
- Nyomja meg a [ON/AC] gombot a bekapcsoláshoz.
- Megjegyzés: A lemerült elemek szivároghatnak és károsíthatják a számológépet, ha hosszú időn keresztül az elemtartóban hagyjuk őket.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Óvja a számológépet a nedvességtől. Amennyiben nedvesség éri, bekapcsolás előtt szárítsa ki.
- Ne használjon erős oldószert vagy tisztítószert a számológép tisztításához. Tisztításkor puha, száraz törlőronggyal törölje le.
- Leeséstől, ütéstől óvja a számológépet.
- Ne hajlítsa vagy csavarja a számológépet.

INSTRUKCJA OBSŁUGI



CECHY

- Automatyczne wyłączenie: jeśli kalkulator nie jest używany w ciągu około 5-12 minut, wyłącza się automatycznie.
- Cztery funkcje pamięci włączając w to dodawanie, odejmowanie, przywoływanie ostatniego wpisu oraz wymazywanie (zerowanie) wyświetlacza.
- Obliczanie podatku: oblicza cenę plus podatek, cenę minus podatek oraz wysokość podatku
- Obliczanie kosztów, sprzedaży i marży.

KORZYSTANIE Z KALKULATORA

ON/AC Włączanie kalkulatora lub zerowanie wyświetlacza

+/- Przyciśnij klawisz, aby przełączyć na liczby dodatnie lub ujemne. Znak minus '-' pojawi się dla liczby ujemnej

- GT GT (Grand Total) umożliwia wykonywanie obliczeń kasy w prosty i szybki sposób. Po każdym naciśnięciu przycisku [=] wyświetlana liczba jest zapamiętywana i wyświetlany jest napis „GT”. Naciśnij [GT], aby wyświetlić sumę wszystkich zapamiętanych liczb.
- Użyj klawisza backspace [►], aby usunąć cyfrę błędu.

FUNKCJE PAMIĘCI

- [M+] Przyciśnij ten klawisz, aby dodać wyświetloną liczbę do pamięci. Wyświetla się 'M'.
- [M-] Przyciśnij ten klawisz, aby odjąć wyświetloną liczbę od pamięci. Wyświetla się 'M'.
- [MR] Naciśnij, aby wyświetlić numer zapisany w pamięci.
- [MC] Naciśnij, aby zresetować pamięć do 0.

WYKONYWANIE OBLICZEŃ

Przykład	Działania na klawiszach	Wyświetlacz
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
Oblicz 6% z 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Oblicz rabat 20% od kwoty €150	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][►][5][=]	420.
Oblicz cenę + podatek oraz podatek od ceny netto €150 [TAX = PODATEK]	[1][5][0][TAX+]	162.
Uwaga: Podatek (Tax) wynosi 8%	[TAX+]	12.
Oblicz cenę minus podatek oraz podatek od ceny €162 (włączając podatek)	[1][6][2][TAX-]	150.
Uwaga: Podatek (Tax) wynosi 8%	[TAX-]	12.
$30 \times 40 = 1200 +$	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
$50 \times 60 = 3000 +$	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
$25 \times 30 = 750 +$	[2][5][x][3][0][M+]	750.
$235 \times 35 = 8225 -$	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

USTAWIANIE WIELKOŚCI PODATKU

Przykład: Ustawianie stawki TAX na 12,5%

[Naciśnij i przytrzymaj przycisk [RATE SET] ([%]), aż zostanie wyświetlona bieżąca stawka podatku.

Wprowadź stawkę [1][2][.][5], a następnie naciśnij przycisk [%], aby potwierdzić.

Naciśnij [ON/AC][TAX+], aby przywołać stawkę podatku.

OBLICZANIE KOSZTU, SPRZEDAŻY I MARŻY

Kalkulator ten może wykonywać standardowe operacje biznesowe, jak np. obliczanie marży zysku brutto i kosztu, obliczanie ceny sprzedaży.

Przykład	Działania na klawiszach	Wyświetlacz
Obliczanie marży (MARGIN)		
Kupiłeś pakiet akcji po €10 za akcję ,a następnie sprzedałeś po €15 za akcję	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.333333334
Obliczanie ceny sprzedaży (SELL)		
Kupiłeś przedmiot za €130 i chciałbyś nałożyć marżę w wysokości 15%	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	SELL
		152.94117647
Obliczanie kosztu (COST)		
Przedmiot, który chcesz kupić, ma cenę €350 , szacujesz, że marża sprzedaży wynosi 15%	[3][5][0][SELL] [SPRZEDAŻ]	350.
	[1][5][MARGIN]	COST
		297.5

WYMIANA BATERII

- Wykręć śrubki z tylnej ścianki, wyjmij ściankę i starą baterię.
- Przetrzyj nową baterię miękką, suchą szmatką i włóż do kalkulatora stroną (+) do góry.
- Włóż z powrotem tylną ściankę i przykręć śrubki.
- Przyciśnij klawisz [ON/C] , aby włączyć kalkulator.
- Uwaga: Stara bateria może wyciekać i uszkodzić kalkulator, jeśli zostanie pozostawiona w kalkulatorze przez dłuższy okres czasu.

PRZECHOWYWANIE I UŻYTKOWANIE

- Прzechowuj kalkulator w suchym miejscu. Gdy dojdzie do zamoczenia, wysusz przed użyciem.
- Nie używaj żrących rozpuszczalników lub detergentów do czyszczenia kalkulatora. Przecieraј suchą, miękką ściereczką.
- Nie upuszczaj kalkulatora na podłogę i nie uderzaj nim.
- Nie wyginaj ani nie skręcaј kalkulatora.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Автоматическое выключение: если калькулятор не используется в течение примерно 5-12 минут, устройство автоматически выключается.
- Четыре функции памяти, включая сложение, вычитание, запоминание и очистку.
- Расчет налогов: Рассчитывает цену плюс налог, цену минус налог и сумму налога
- Расчет себестоимости, продаж и маржи.

УПРАВЛЕНИЕ КАЛЬКУЛЯТОРОМ

ON/AC Питание включено или все чисто

+/- Нажмите для переключения между положительными и отрицательными числами. '-' появится, когда число будет отрицательным

GT GT (Grand Total) позволяет просто и быстро выполнять кассовые расчеты. При каждом нажатии [=] отображаемое число запоминается, и появляется надпись «GT». Нажмите [GT], чтобы вывести на экран сумму всех запомненных чисел.

► Чтобы удалить ошибочную цифру, используйте клавишу обратного хода [►].

ФУНКЦИИ ПАМЯТИ

[M+] Нажмите, чтобы добавить отображаемый номер в память. Отображается 'M'.

[M-] Нажмите, чтобы вычесть отображаемое число из памяти. Отображается 'M'.

[MR] Нажмите для отображения номера, сохраненного в памяти.

[MC] Нажмите, чтобы сбросить память на 0.

ВЫПОЛНЕНИЕ РАСЧЕТОВ

Пример	Работа с ключом	Дисплей
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.

Рассчитайте 6% от 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Рассчитайте скидку 20% от €150	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Рассчитайте цену + налог и налог при цене нетто 150 евро	[1][5][0][TAX+]	162.
Примечание: Налог составляет 8%	[TAX+]	12.
Рассчитайте цену - налог и налог на цену €162 (вкл. налог)	[1][6][2][TAX-]	150.
Примечание: Налог составляет 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

УСТАНОВЛЕНИЕ НАЛОГОВОЙ СТАВКИ

Пример: Установка налоговой ставки на уровне 12,5%

[ON/AC], Удерживайте нажатой клавишу [RATE SET] ([%]), пока на дисплее не появится текущая ставка налога.

Введите значение ставки [1][2][.][5], затем нажмите клавишу [%] для подтверждения.

Нажмите [ON/AC][TAX+], чтобы вызвать налоговую ставку.

РАСЧЕТЫ СЕБЕСТОИМОСТИ, ПРОДАЖ И МАРЖИ

Этот калькулятор может выполнять стандартные бизнес-расчеты, например, находить маржу валовой прибыли или себестоимость, а также рассчитывать отпускные цены.

Пример	Работа с ключом	Дисплей
Расчет маржи		
Вы купили акции по 10 евро за штуку и продали по 15 евро за штуку.	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.33333334

Расчет цены продажи

Вы купили товар за 130 евро и хотели бы получить 15 % маржи.

[1][3][0][COST]	130.
[1][5][MARGIN]	SELL
	152.94117647

Расчет себестоимости

Цена товара, который вы хотите купить, составляет €350, а маржа продавца, по вашим оценкам, равна 15%.

[3][5][0][SELL]	350.
[1][5][MARGIN]	COST
	297.5

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

- Открутите винты, удерживающие заднюю крышку на месте, и снимите крышку и старый аккумулятор.
- Протрите новую батарейку сухой мягкой тканью и установите ее в калькулятор положительной (+) стороной вверх.
- Установите заднюю крышку и закрепите ее винтами.
- Нажмите [ON/AC], чтобы включить питание.
- Примечание: Разряженная батарейка может протечь и повредить калькулятор, если ее надолго оставить в батарейном отсеке.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Храните калькулятор в сухом месте. Если он намок, высушите его перед использованием.
- Не используйте для очистки устройства агрессивные растворители или моющие средства. Протирайте устройство мягкой сухой тканью.
- Не роняйте и не ударяйте калькулятор.
- Не сгибайте и не скручивайте калькулятор.

НÁVOD K OBSLUZE



FUNKCE

- Функция автоматического выключения: в случае, если вы не будете использовать калькулятор, по истечении 5-12 минут он автоматически выключится.
- Четыре функции памяти: сложение, вычитание, память, выключение памяти.
- Налоговые расчеты: цена с налогом, цена без налога, сумма налога.

. Funkce nákladů, výnosů a zisku.

OBSLUHA KALKULAČKY

ON/AC Tlačítko pro zapnutí nebo vynulování kalkulačky.

+/- Tlačítko pro přepnutí na kladné nebo záporné číslo, zobrazí se (-), pokud jde o číslo záporné.

GT Funkce GT (Grand Total) umožňuje provádět pokladní výpočty jednoduše a rychle. Při každém stisknutí tlačítka [=] se zobrazené číslo uloží a zobrazí se „GT“. Stisknutím tlačítka [GT] zobrazíte součet všech uložených čísel.

► Pomocí klávesy backspace [►] vymažete chybnou číslici.

PAMĚŤOVÉ FUNKCE

[M+] Stisknutím tohoto tlačítka přičteme číslo do paměti. Zobrazí se symbol MEMORY.

[M-] Stisknutím tohoto tlačítka odečteme číslo z paměti. Zobrazí se symbol MEMORY.

[MR] Stisknutím zobrazíte číslo uložené v paměti.

[MC] Stisknutím vynulujete paměť na 0.

PŘÍKLADY VÝPOČTŮ

Příklad	Postup	Zobrazení
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
Výpočet 6% z 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Výpočet 20% slevy ze 150	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][►][5][=]	420.
Výpočet ceny s daní a daně z ceny bez daně	[1][5][0][TAX+]	162.
	[TAX+]	12.
Výpočet ceny bez daně a daně z ceny s daní	[1][6][2][TAX-]	150.
	[TAX-]	12.
$30 \times 40 = 1200 +$	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
$50 \times 60 = 3000 +$	[5][0][x][6][0][M+]	3000.

25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

NASTAVENÍ DAŇOVÉ SAZBY

Příklad: Nastavení sazby daně na 12,5 %

[ON/AC], podržte stisknuté tlačítko [RATE SET] ([%]), dokud se nezobrazí aktuální sazba daně.

Zadejte sazbu [1][2][.][5] a potvrďte stisknutím tlačítka [%].

Stisknutím tlačítka [ON/AC][TAX+] vyvoláte sazbu daně.

VÝPOČTY NÁKLADŮ, VÝNOSŮ, ZISKU

Vaše kalkulačka může provádět standardní obchodní výpočty - zisk, prodejní cena, nákupní cena

Výpočet	Postup	Zobrazení
<i>Fialová tlačítka</i>		
Nákup za 10, prodej za 15, zisk	[1][0][COST] [1][5][SELL]	10. MARGIN 33.33333334
<i>Zelená tlačítka</i>		
Nákup 130, zisk 15%, prodat za	[1][3][0][COST] [1][5][MARGIN]	130. SELL 152.94117647
<i>Oranžová tlačítka</i>		
Prodejní cena je 350 se ziskem 15 %, výpočet nákupní ceny	[3][5][0][SELL] [1][5][MARGIN]	350. 297.5

VÝMĚNA BATERÍ

- Vytočte šroubky držící zadní kryt kalkulačky a vyndejte staré baterie.
- Vložte nové čisté baterie, pozor na správnou polaritu baterie (+).
- Zadní kryt upevněte šroubky.
- Stiskněte tlačítko pro zapnutí (ON).
- Upozornění: vybité baterie mohou kalkulačku poškodit.

PÉČE A ÚDRŽBA

- . Udržujte kalkulačku v suchu, pokud se namočí, ihned ji vysušte.
- . K čistení nepoužívejte čistiadla, rozpouštědla ani drsné materiály, čistíte jen suchým, jemným hadříkem.
- . Nevystavujte kalkulačku nárazům.
- . Kalkulačku nijak nedeformujte.

NÁVOD NA OBSLUHU



FUNKCIE

- . Funkcia automatického vypnutia: v prípade, že nebudete s kalkulačkou pracovať po 5 - 12 minútach sa automaticky vypne.
- . Štyri funkcie pamäti: sčítanie, odčítanie, stav pamäti, vynulovanie pamäti.
- . Daňové výpočty: cena s daňou, cena bez dane, čiastka dane.
- . Funkcia nákladov, výnosov a zisku.

OBSLUHA KALKULAČKY

ON/AC Tlačidlo pre zapnutie alebo vynulovanie kalkulačky.

+/- Tlačidlo pre prepnutie na kladné alebo záporné číslo, zobrazí sa (-) pokiaľ ide o číslo záporné.

GT GT (Grand Total) umožňuje jednoducho a rýchlo vykonávať výpočty v pokladni. Pri každom stlačení tlačidla [=] sa zobrazené číslo zapamätá a zobrazí sa „GT“. Stlačením tlačidla [GT] zobrazíte súčet všetkých zapamätaných čísel.

► Pomocou tlačidla backspace [►] vymažete chybnú číslicu.

PAMÄŤOVÉ FUNKCIE

[M+] Stlačením tohto tlačidla pričítame číslo do pamäti. Zobrazí sa symbol MEMORY.

[M-] Stlačením tohto tlačidla odčítame číslo z pamäti. Zobrazí sa symbol MEMORY.

[MR] Stlačením zobrazíte číslo uložené v pamäti.

[MC] Stlačením vynulujete pamäť na hodnotu 0.

PRÍKLADY VÝPOČTOV

Príklad	Postup	Zobrazenie
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.

Výpočet 6% z 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Výpočet 20% zľavy zo 150	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
12 x 35 = 420	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Výpočet ceny s daňou a dane z ceny bez dane	[1][5][0][TAX+]	162.
	[TAX+]	12.
Výpočet ceny bez dane a dane z ceny s daňou	[1][6][2][TAX-]	150.
	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 -	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

NASTAVENIE DAŇOVEJ SADZBY

Príklad: Stanovenie sadzby DANE na 12,5 %

[ON/AC], podržte stlačené tlačidlo [RATE SET] ([%]), kým sa nezobrazí aktuálna sadzba dane.

Zadajte sadzbu [1][2][.][5] a potvrdte stlačením tlačidla [%].

Stlačením [ON/AC][TAX+] vyvoláte sadzbu dane.

VÝPOČTY NÁKLADOV, VÝNOSOV, ZISKU

Vaša kalkulačka môže vykonávať štandardné obchodné výpočty - zisk, predajná cena, nákupná cena

Výpočet	Postup	Zobrazenie
Fialové tlačidlá		
Nákup za 10, predaj za 15, zisk	[1][0][COST] [1][5][SELL]	10. MARGIN 33.33333334
Zelené tlačidlá		
Nákup 130, zisk 15%, predaj za	[1][3][0][COST] [1][5][MARGIN]	130. SELL

Oranžové tlačidlá

Predajná cena je 350 so ziskom 15 %, výpočet ceny nákupnej

[3][5][0][SELL]	350.
[1][5][MARGIN]	297.5

VÝMENA BATÉRIÍ

- Vytočte skrutky držiace zadný kryt kalkulačky a vyberte staré batérie.
- Vložte nové čisté batérie, pozor na správnu polaritu batérie (+).
- Zadný kryt upevnite skrutkami.
- Stlačte tlačidlo pre zapnutie (ON).
- Upozornenie: vybité batérie môžu kalkulačku poškodiť.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Udržujte kalkulačku v suchu, pokiaľ sa namočí ihneď ju vysušte.
- Na čistenie nepoužívajte čistidlá, rozpúšťadlá ani drsné materiály, čistite len suchou, jemnou handričkou.
- Nevystavujte kalkulačku nárazom.
- Kalkulačku nijako nedeformujte.

NAVODILA ZA UPORABO**ZNAČILNOSTI**

- Samodejny izklop: Če kalkulatorja ne uporabljate v približno 5-12 minutah, se naprava samodejno izklopi.
- Pomnilnik s štirimi funkcijami, vključno s seštevanjem, odštevanjem, priklicem in čiščenjem.
- Izračun davka: Izračuna ceno z davkom, ceno brez davka in znesek davka.
- Izračun stroškov, prodaje in marže.

UPRAVLJANJE KALKULATORJA

ON/AC Vklon ali vse jasno

+/- Pritisnite , da preklopite med pozitivnimi in negativnimi števili. Ko je število negativno, se prikaže '-'.

GT GT (Grand Total) omogoča enostavno in hitro izračune blagajne. Vsakič, ko pritisnete [=], se prikazana številka shrani in prikaže se »GT«. Pritisnite [GT] za prikaz vsote vseh shranjenih števil.

- Uporabite vračalko [▶], da izbrišete številko napake.

FUNKCIJE POMNILNIKA

- [M+] Pritisnite , da bi prikazano številko dodali v pomnilnik. Prikaže se 'M'.
 [M-] Pritisnite , če želite prikazano številko odšteti od pomnilnika. Prikaže se 'M'.
 [MR] Pritisnite za prikaz številke, shranjene v pomnilniku.
 [MC] Pritisnite za ponastavitev pomnilnika na 0.

IZVAJANJE IZRAČUNOV

Primer	Delovanje ključa	Prikaz
$6 + 7 = 13$	[6][+][7][=]	13.
$10 - 4 = 6$	[1][0][-][4][=]	6.
$7 \times 5 = 35$	[7][x][5][=]	35.
$14 \div 7 = 2$	[1][4][÷][7][=]	2.
Izračunajte 6 % od 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Izračunajte 20% popust od 150 €	[1][5][0][x][2][0][%][-]	120.
8×6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23×45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
=	[GT]	1083.
$12 \times 35 = 420$	[1][2][x][3][4][▶][5][=]	420.
Izračunajte ceno + davek in davek na neto ceno 150 €	[1][5][0][TAX+]	162.
Opomba: Davek znaša 8 %.	[TAX+]	12.
Izračunajte ceno - davek in davek na ceno 162 € (z davkom)	[1][6][2][TAX-]	150.
Opomba: Davek znaša 8 %.	[TAX-]	12.
$30 \times 40 = 1200 +$	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
$50 \times 60 = 3000 +$	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
$25 \times 30 = 750 +$	[2][5][x][3][0][M+]	750.
$235 \times 35 = 8225 -$	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MR]	-3275.
	[MC]	-3275.

DOLOČITEV DAVČNE STOPNJE

Primer: nastavitev stopnje DAVKA na 12,5 %

[ON/AC], držite tipko [RATE SET] ([%]), dokler se ne prikaže trenutna davčna stopnja.

Vnesite stopnjo [1][2][.][5], nato pritisnite tipko [%] za potrditev.

Pritisnite [ON/AC][TAX+], da priključite davčno stopnjo.

IZRAČUNI STROŠKOV, PRODAJE IN MARŽE

Ta kalkulator lahko izvaja standardne poslovne izračune, npr. ugotavljanje stopnje bruto dobička ali stroškovne cene in izračunavanje prodajnih cen.

Primer	Delovanje ključa	Prikaz
<i>Izračun marže</i>		
Delnice ste kupili za 10 EUR na delnico in prodali za 15 EUR na delnico.		
	[1][0][COST]	10.
	[1][5][SELL]	MARGIN
		33.333333334
<i>Izračun prodajne cene</i>		
Kupili ste izdelek za 130 EUR in želite ustvariti 15-odstotno maržo.		
	[1][3][0][COST]	130.
	[1][5][MARGIN]	SELL
		152.94117647
<i>Izračun stroškovne cene</i>		
Cena predmeta, ki ga želite kupiti, je 350 EUR, prodajalčeva marža pa je po vaši oceni 15 %.		
	[3][5][0][SELL]	350.
	[1][5][MARGIN]	COST
		297.5

ZAMENJAVA BATERIJE

- Odstranite vijake, ki držijo zadnji pokrov, ter odstranite pokrov in staro baterijo.
- Novo baterijo obrišite s suho mehko krpo in jo vstavite v kalkulator s pozitivno (+) stranjo navzgor.
- Namestite zadnji pokrov in ga pritrdite z vijaki.
- Pritisnite [ON/AC], da vklopite napajanje.
- Opomba: Iztrošena baterija lahko izteče in poškoduje kalkulator, če dlje časa ostane v predalu za baterije.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Kalkulator naj bo suh. Če se zmoči, ga pred uporabo posušite.
- Za čiščenje enote ne uporabljajte ostrih topil ali čistil. Za čiščenje obrišite z mehko in suho krpo.
- Kalkulatorja ne spuščajte in ne udarjajte vanj.
- Kalkulatorja ne upogibajte in ne zvijajte.